

# 粵 廣東月刊

Kwong Tung Association of Atlanta  
5137 Hampton Lake Dr.  
Marietta, GA 30068

KWONG TUNG MONTHLY

www.gd-atlanta.net

第二十三卷第七期(總二六五)  
出版日期：二〇一二年七月二十日

Presorted Standard  
U.S. Postage Paid  
Roswell, GA  
Permit No. 453

贈 閱

## 廣東同鄉會第二十一屆保齡球大賽 將於七月二十九日舉行 報名從速

保齡球是一種男女老幼皆宜的運動。今年保齡球比賽將會在 7 月 29 日舉行。本會不是主要注重保齡球技術上的提昇，而是注重享受打保齡球比賽的樂趣，分享其中過程並且聯繫友誼，達至“勝者可驕，敗者不餒”希望大家一如以往可在保齡球場上享受打球的樂趣，並增進友誼。

時間： 2012 年 7 月 29 日(星期日) 上午 9:30  
地點： Brunswick Bowling Alley；(770) 840-8200  
6345 Spalding Dr., Norcross, Ga 30092  
報名費： 會員十元；非會員十五元  
(報名費包括三場球賽和租鞋費)；(自備午餐)

有興趣參加及報名者，可致電給本會郭順瓊會長 (770-565-6507)或活動負責人李沛聯先生 (770-925-7424)。

**會訊：**亞特蘭大廣東同鄉會每年主辦的中秋賞月，鑒於郭順瓊會長及名理監事將會在中秋佳節期間外遊，所以今年中秋賞月節目將會暫停一次。但烹調大賽仍會繼續主辦，日期和地點稍後公佈，敬請留意。

本會歡迎各鄉親加入本會為會員，有意者可與會長聯絡。郭順瓊 770-565-6507

在21世紀什麼都要快，快速通訊，即時現金，速食麥片，微波爐晚餐等。不管做什麼都想馬上達成。此一想法也應用到庭園設計上。一座新房子鋪了新草皮，只有幾棵小樹，看起來光禿禿。如果想坐在樹下陰涼處享受美麗的庭園景觀，得等待10到15年。當然啦，如果不在乎錢，市面上可以買到已經成長的樹，得到即時景觀。但是如果口袋不是那麼鬆，怎麼辦？好在市面上有很多快速成長的樹。樹成長越快，越讓你自豪，感覺做了一項成功的投資。事實上，快速成長樹的成長速度隨種類而不同。一般情況下，比較緩慢的例如鑽橡木(Bur Oak)每年增長低於12吋。中等速度的例如土耳其榛樹(Turkish Fibbert)每年只增長13吋到24吋。速度較快的，每年至少25吋。例如銀楓(Silver Maple)幼樹在起初的四或五年內可長高10到12呎。

但快速成長的樹有缺點，它們的壽命比較短。看看你家附近的柳樹(Willow)，西伯利亞榆樹(Seberian Elm)和銀楓，它們容易受強風，冰和風暴損壞。再看看它們古老的夥伴如橡樹(Oak)和山毛櫸(Beech)，它們生長緩慢，強壯的支幹廣泛分散，在任何惡劣氣候下都能生存，壽命長達數十，甚至數百年。

不要因快速成長樹有缺點就放棄它們。有辦法確實可以彌補缺點，讓它們活得長久些。適當的培訓是主要關鍵。那就是自幼樹開始修剪以建立一個強壯的框架，能夠承受強風冰雪，延長壽命和供人們享受的期間。因此修剪時要做的事如下。只允許一樹枝成爲主幹，或稱之爲領袖。任何樹枝與領袖交叉，摩擦或靠近領袖並且直立都要刪除。如果樹枝從領袖分生出來而至與領袖之間有寬檔角度就被保留下來做爲主要的框架支幹。所有的框架支幹著落在領袖上，排列成螺旋形。如此創造出強而有力的框架。平行的或鄰近的框架支幹將是成整體結構上的弱點，所以要避免。除了修剪之外，可以選擇天生結構良好的快速生長樹，例如Cutleaf Silver Maple，Chanticlear Pear 和其他經過改良的品種。

以下介紹幾種快速生長的樹木：

1. 民豐紅楓(Freeman Red Maple)－生長在種植區3至8，綠葉在秋天變紅。可以長到45至70呎高，40至45呎寬。需要陽光充足。喜歡春天種落鹼性土壤中。
2. 螃蟹蘋果(Crab Apple)－種植區4至8，綠色或青銅色的葉子在秋天變黃色。高度與寬度可達10至25呎。需要充足的陽光。
3. 紫薇(Crape Myrtle)－長在種植區7至9，橢圓形綠葉在秋天變黃，橙或紅色。長到15至25呎高，6到15呎寬，需充足的陽光。
4. 鬱金香樹(Tulip Tree)－生長在種植區4至9，綠色的葉子在秋天變金黃。長到70至90呎，35至50呎寬。需要充足陽光，喜潮濕土壤。
5. 白松(White Pine)－長在種植區3至7，針葉長，五條葉子成一束。可以長到50至80呎高，20至40呎寬。需要充足陽光或部份陽光，喜歡酸性土壤。

(文接上頁)

如果有時間，可以訓練你喜愛的緩慢生長樹長得快一些。事實上只要提供適當的生長條件，任何樹的生長速度都會改良。首先是將幼樹周圍雜草除掉，因為雜草會同樹激烈地爭取水份和養料，而明顯地緩慢樹的生長。然後加2吋到3吋厚的覆蓋物例如木屑或碎樹皮。但要注意，任何覆蓋物或過多的泥土都要和樹的主幹隔開以防止樹根腐爛。其次是徹底淋水。適當的水份對樹的生命非常重要，尤其是在新種入土的前幾年。淋足夠的水使根部的土壤處在離地面12吋深的地方也被潤濕到。

覆蓋物，水份和耐心對新種的樹受益不淺。新種的一年內不要施肥。據研究報導，一年後才施肥對樹木生長最好。施肥時要依照包裝袋上的使用指示，用得不適當會損壞樹根，延遲樹的成長。

依照以上提示在很短時間內就有樹蔭，漂亮又長壽的快速生長樹。除了培訓樹木，選擇最好的品種之外，可以同時也種些生長緩慢，長壽的樹。如此，當快速生長樹要死時，緩慢生長的樹接著給你帶來樹蔭。

貼士：(Lavender Oil)薰衣草油可以解決頭皮屑的毛病。一位紐約皮膚科醫生發現了一個溫和的頭皮屑補救方法。先用溫水弄濕頭髮，毛巾擦乾。15滴薰衣草油加入2湯匙橄欖油或杏仁油，將混合液放入微波爐溫約10秒鐘後按摩到頭皮上，戴上浴帽，一小時後用洗髮精洗髮。可能要重覆幾次才見效。

上網：[drugstore.com](http://drugstore.com)或到Whole Foods Market可以買到薰衣草油。

香港人講古：

公屋

鄭茂發

最近，發展商有意將香港唯一私營公屋——「大坑西新」重建，將其打造成「毗鄰九龍塘的豪宅區」。公共房屋是不少香港人的集體回憶，皆因在公屋長大者眾。你有沒有想過，為何香港會出現公屋？

在1953年12月一個晚上，石硤尾發生了一場大火，燒3個木屋區共萬間房屋，令1.2萬多個家庭合共5萬多人無家可歸。這場大火使港英政府在1954年推出安置居民的房屋計劃，在石硤尾建成了多棟徙置大廈供災民入住，這就是香港第一批徙置式公共房屋。

這些大廈單位的面積只有百多呎，環境十分擠迫，而且每戶沒有獨立浴室，租戶每次都要走到每層的公共洗手間解決。另外，單位也沒有廚房設備，要煮食的話，就要使用走廊空間。由於空間不足，就連大廈的天台也開闢為小學和社區中心等設施。

公共房屋已有50多年歷史，這50年來，公屋擔當的角色不斷轉變，由徙置災民的房屋演變成低收入人士的美好居所。不少本地創意工作者也以公屋為題材，如漫畫家楊學德的著作《錦繡藍田》，就繪畫出藍田別具一格的特色。

# 滿 城 秋 色

美 湄

午夜時分，我們終於到達了一間預訂的位於市區繁華地段的酒店。酒店房間非常舒適，還配備桌上電腦提供免費上網，這一點勝過很多五星級酒店，對我從不帶筆記型電腦出門的人十分方便。聽聞本地夜生活很豐富，本來還想出街做“夜貓”吃夜宵，誰知一倒下軟綿綿的床就起不來了。我們是工薪一族，當日像往時一樣工作了八小時，相約放工後趕去機場，乘搭夜機飛往一個浪漫之都。職業是一個無形的籠，把人困在職場里面，天天如是，久而久之，人就好似籠中之鳥，難以展翅高飛。公司寫字樓湖畔的綠茵草坪上，常常見一群野鵝在辛勤覓食，悠閒栖息，然後自由飛翔；湖里有大大小小閒蕩的烏龜，終生困在湖里，無所事事；湖邊路徑旁的工蟻家族無時無刻地忙碌築巢，做到生命的終止。想來想去，我向往的當然是野鵝的生活方式。

次日，難得一覺睡到自然醒，望出窗外，明媚的陽光洒在繁華的大街上，車水馬龍，卻並不喧嘩。中秋過後，萬木漸漸換上色彩繽紛的衣裳，楓樹更是散發出熱情奔放的氣色，以成熟迷人的姿態吸引著無數觀賞者的目光。遠處的山坡上灑滿秋色，近處的聖勞倫斯河泛起秋波，擁抱著這座古老與摩登相融合的美麗都市，牠就是加拿大魁北克省享有“北美小巴黎”美譽的滿地可 (Montreal)，亦稱為“蒙特利爾”。

我們打算逍遙自在地過上幾天清閒的日子，沒有開車，關了手機，徒步行街，隨心所欲。滿地可這座城市充滿法國文化，語言以法文為主，英文為次，但是不要指望本地人都會英文，所以懂些法文會方便很多。早已聽聞滿地可是法式大都會，美食遍地，此行目的正是賞秋色，嘗美食。首先想吃法式早餐，走在聖凱瑟琳大道上，看見好幾間咖啡小館，還有美式連所店“星吧克”。在其對面的一間小館吸引了我們，霓紅燈的招牌寫著“Paris Crêpe”，這間“巴黎薄餅屋”很特別，透過門旁的廚窗就看到廚師正在煎法式薄餅，幾道散手，稍候片刻，薄餅煎好，熱氣騰騰，香氣撲鼻，實在是抵擋不住的誘惑，立刻把我們“俘虜”進去。法文 Crêpe 原意是“卷起”，法式煎薄餅，即是“French Pancake”再卷起來，用料通常是蕎麥面粉煎成薄餅，塗上糖漿，巧克力漿或果漿，加入新鮮水果片或炒蛋，卷起的薄餅，看似美式的早餐“庵列”，然後再洒上糖粉，松化奶油(whipped cream)，檸檬汁，或加國出名的楓葉漿(maple syrup)，法式薄餅可以有多種口味，通常配搭蘋果酒(cider)享用。我點了草莓口味薄餅，一小杯超濃咖啡(short espresso)，特小的杯子，盛著烏黑純濃的熱啡，少試一口，那香純苦澀的味道即時滲入每個味蕾，又即時溶化釋放出去，令你忍不住又試一口，喝完這小杯，齒頰留香，精神為之一振，極之提神。

這是一座旅遊觀光城市，出名的地方有奧林匹克體育館會址，鍾樓，舊城，聖母大教堂等等，城市觀光巴士很方便，甚至可以到各酒店接送游客。我們登上了一輛城市觀光巴士，車里坐滿了法裔遊客，多是退休人仕，年長的巴士司機兼做導遊，用法英雙語介紹市內的旅遊名勝，幽默談諧，不時引來歡笑。當途經唐人街時，他特別推薦中菜“Some Young Guy”(Guy與粵語“雞”諧音)，我猜可能說的是“童子雞”，但英文名太可笑，遊客竟然也相信這菜名，又引來笑聲，殊不知讓我這老中友情踢爆，糾正菜名叫“Crystal Guy”(粵菜“水晶雞”)。

觀光巴士在聖母院大教堂附近停下來，給遊客半個小時參觀。這座著名的哥德復興式建築特色的天主教堂雄偉壯觀，已有一百八十多年的歷史。教堂里面金壁輝煌，莊嚴神聖，色

(文轉下頁)

(文接上頁)

彩斑斕的琉璃玻璃環繞四周，細緻的刻畫著宗教人物和聖經記載，主堂兩側燭光閃閃，多處都放置主耶穌和聖母馬利亞塑像。這是在北美見過最莊觀美麗的教堂，由於時間倉促，我不可能慢慢地欣賞和琢磨這充滿濃厚歷史和宗教文化的遺產，最可惜沒有機會坐在大殿中，欣賞著名的管風琴彈奏震撼人心的聖樂，實為憾事，那龐大的管風琴由四組琴鍵，七千個單管組成，聯想處身其境，必定終身難忘。著名的女歌手席琳迪安就在此教堂舉行婚禮，何等神聖。無論如何，我最後都去祈禱殿作禱告，願聖靈賜給智慧與平安。

當我們急速回到觀光巴士時，車上遊客齊齊鼓掌歡呼，我倆頓時感覺受寵若驚，莫名其妙，惟有笑臉相迎，莫非美女登場，活力四射？心懷喜悅，剛剛坐下，聽到前排的老太說：好了，終於可以起程了。原來我們遲到了五分鐘，耽誤大家時間等待。這群長者真是可愛，以掌聲來批評，讓你開心過後反省，看你下次還敢遲到。生活中，我們可否改變指責別人的方式，嘗試用鼓勵和表揚的方法來幫助別人改過，對同事和家人都適用，一定有意想不到的效果。

接著的遊覽我就不作介紹了，這種走馬觀花，蜻蜓點水的遊覽，我不太喜歡。離開巴士後，閒逛在市中心的大街上，發現騎單車很流行，有位單車騎士車技過人，居然左手把持單車，右手拉著大行李箱，大輪拖小輪，左閃右避，險中求穩，真是連“打的”費都省了，佩服啊！街頭隨處可見單車出租站，標誌寫著“velo bixi”，但見一排約十輛單車用電子鎖鎖在鐵欄杆上，無人看管，租車者通過用觸屏自動服務機自取自還，不限地點，例如出發地取單車，目的地還車，真是十分方便。我是騎單車長大的，現在雖然不用作交通工具，但認為它是很好的健身運動器材。我們決定租兩部單車，可以無拘無束地在市區內自由闖蕩。來到單車出租站自動服務機前，此時只剩下兩輛單車，看到租車手續是法文，需要回答問題，有點困難，剛好一位仁兄來取單車，我忙向他求助，沒想到他竟然說不知道如何租車，然後掏出一張卡片，說他是用年卡取單車的。本地人不會租單車？這太不可信！我想他是無心幫忙，我就不客氣地對他說，這兩輛單車屬於我們，請君移步，他就悻悻而去。在美國，遇到這種情形，就算不開口，美國人會主動問是否需要幫忙，樂於助人，處處伸出熱情之手，並以此為榮，這種精神真是值得世人推崇，我這才醒起身處異國，不一樣的天空。

接著，又來了一後生哥，也是用卡取單車，向他求助，他遲疑了一下，還是願意幫助我們翻譯。與他傾談，了解到城市人只花 75 加元買租單車年卡，用來作日常的交通工具，每天使用出租站不同的單車，穿梭於住所，工作地點和各種娛樂場所，真是大派用場，單車不只是給遊客消遣的，也就是說，住在市區的打工一族，一年的交通費僅 75 元，不用買單車，也不用維修保養費，沒有上牌費，年檢費，打稅，保險，充氣吸塵洗車，泊車費，更沒有汽油費！我是在數算在美國買車養車的費用啊，對比之下，加國年青人能夠省下這龐大的且不必要的費用，用之於個人享受和消費，真是明智之舉，油價再創新高，對其影響甚微。唯一考慮的就是氣候，冬季嚴寒暴雪的日子，就不能用單車了。

我們終於租了兩輛單車，半小時內免費，一小時才 6 元，用信用卡付，用密碼取車還車，失車賠償 250 元，罰單在信用卡結帳。在市區繁華路段，沒有看到特別單車道，用汽車道要很小心，用人行道也一樣要留神。我們穿街過巷，漫無目的，好似自己家住附近。這款單車不是運動型賽車，笨重結實，前有小籃載物，上坡下坡要換檔，好在我仍然寶刀未老，車技純熟，但體力有限，騎了約一小時已開始喘氣了，今非昔比。我在青翠欲滴的草

(文轉下頁)

(文接上頁)

坪旁剛停下來小歇，走過來一位髒兮兮的笑容可鞠的大叔，人不可貌相，可能是熱心人想幫助迷失方向的遊客，我想街頭搭訕也無妨，向他打探附近有趣地方也好。誰知大叔滿口法文，卻聽不懂半句英文，講了半天，我終於明白了，多謝他看得起我，只可惜身上銀兩所剩無幾，況且他是健全的人，為何要不勞而獲？我急忙蹬車逃脫，真是連休息喘氣都沒有機會。如果天氣好，花一天時間，一定可以騎車遊覽市區內很多有趣的地方，而不僅僅是那些旅遊熱點，自由輕鬆，隨心所欲，這才是真正的樂趣。

滿地可的確是巴黎的縮影，當經過一些公司大廈時，會看到 2011 年巴黎公司大樓盛行一時的“la guerre des Post-it”貼紙大戰，即是公司職員用辦公用品七彩顏色的 post-it 貼紙一張一張排列組合，貼在公司大廈玻璃窗上，製作出各種拼圖，如卡通，標徽，時代人物等等，各顯神通，創意無窮，而公司之間更展開藝術大戰，創意大比拼，圖案越拼越大，甚至用三千多張貼紙製作 3D 版圖，覆蓋三層樓玻璃窗。公司股東對這種浪費資源的行為並不是很讚賞，但在某種程度上，發掘了職員豐富的想象力和無限的創意，對開發某些新產品如網路視像，遊戲製作，以及市場推廣公司形象說不定有驚喜的效應。本地有位朋友在一間大金融機構工作，應她之邀，我們在非工作時間參觀了她公司的寫字樓。樓層辦公室的格局像棋盤一樣，與美國公司並無多大分別，管理人員擁有分隔式的辦公室，而普通職員就坐格子(cubicle)，如每格一個棋子，瀏覽全層，感覺美觀整齊，有條不紊，與美國職員的散漫零亂相比，略勝一籌。雖然在這里看不到藝術貼紙，但發現公司允許職員把人體裸露藝術海報貼在辦公地方，在美國雖然社會開放，大公司卻要求嚴謹，在辦公地方不能隨意張貼個人喜好的畫像和海報，主要原因是由此而引起其他任何職員的不安，有可能招惹性騷擾官司，因此不可不慎重。（未完待續）

|   |   |
|---|---|
| <h1>第一市場</h1> <h2>FIRST ORIENTAL MARKET</h2>  |   |
| <p>本店獨家總代理<br/>香港無線電視帶<br/>國、粵、越、泰<br/>東語各種錄影帶</p> <p>★會員特別優待★</p> <p>404-377-2185<br/>404-377-6950</p> | <p>南北雜貨·新鮮蔬菜·海鮮肉類<br/>冷凍食品·金豬烤鴨·叉燒滷味<br/>參茸補品·各國影帶·應有盡有<br/>種類繁多·零售批發·一律歡迎</p> <p>2774 E. PONCE DE LEON AVE.<br/>DECATUR, GA. 30030</p> |

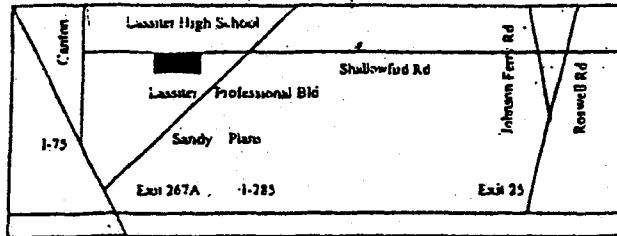


# 關穗章

全科牙醫 JEFF KWAN D.M.D

FAMILY & GENERAL DENTISTRY

★ 新設備 ★ 新儀器 ★ 家庭牙科醫生



電話：770-924-1232  
 地址：Lassiter Professional Bldg.  
 2525 Shallowford Rd., NE,  
 Suite B  
 Marietta, GA 30066

# 岑明發律師行

PATRICK SAM & ASSOCIATES

喬州註冊律師 喬州大學(UGA)法學博士 Emory 大學化學碩士, Kennesaw 州立大學化學, 生物學學士

明 「謀」 正 「取」

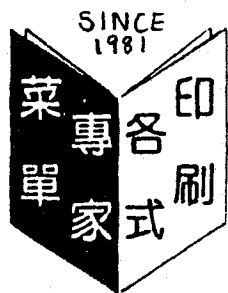
用光明磊落的方法替你爭取正當身份及公正待遇

專辦：各類移民事務，工作簽證，綠卡，勞工卡，商業事務，成立公司，買賣餐館，契約  
 精通 國、粵、越語

3728 Chamblee Dunwoody Rd., Chamblee, GA 30341 WWW.SAMLAWYER.COM

電話：770-451-5077； 電傳：770-451-5877

大同印刷公司



- 菜單餐牌 • 信紙信封
- 海報傳單 • 貼紙表格
- 喜壽請帖 • 圖章名片
- 燙金包膠 • 期刊書冊

1. 專利易銷產品多項  
微經銷代理及  
個人副業代銷。
2. 專業收購二手機械  
及印刷設備。
3. 代客規劃機械及  
印刷廠  
40年經驗。

大同機電顧問

458-8588大同印刷祝啟發

5420 NEW PEACHTREE RD., CHAMBLEE, GA. 30341 中國城對面

電話 Tel: (770) 458-8588

傳真 Fax: (770) 458-0366

## 健康生活:

## 燕麥 心臟健康之源

據說，燕麥最初是軍馬的飼料，可是人們漸漸發現它含有極為豐富的營養，只作飼料着實太可惜，所以，燕麥才成為我們人類的食糧。今日，吃燕麥片（麥皮）已經變得非常普遍。由於它是高纖食物，可以幫助身體降膽固醇，大家更將燕麥片視為健康早餐之一。

### 減低結腸癌罹患率

燕麥所含的水溶性纖維（ $\beta$ -聚葡萄糖）能吸收水分，稀釋和減少腸內致癌物質的吸收。不單如此，最新研究指出燕麥含豐富的 $\beta$ -聚葡萄糖，被腸內細菌發酵後，可降低結腸內的酸鹼值，有助抑制致癌物質的活性。

當然，燕麥內的非水溶性纖維亦可增加糞便體積，加速腸蠕動。這樣就能縮短食物在腸道滯留的時間，減少致癌物與腸道黏膜之間的接觸。它還有刺激黏液分泌的作用，能保護腸壁，防止致癌物質侵入腸壁細胞。所以不少研究都證實，多吃燕麥片能有效降低患結腸癌的機會。

### 有效降膽固醇

燕麥片之所以大受歡迎，最大原因是它能降膽固醇。許多研究指出，燕麥含有豐富纖維素（尤其是水溶性纖維），能在大腸內將膽汁中膽酸的膽固醇成分排出，促使身體製造更多膽酸來彌補。研究建議每天吃三克燕麥纖維（約一碗熟麥片），能有效令血液中的膽固醇濃度降低至 8% 至 23% 不等。

除此之外，燕麥片還有一種特別的抗氧化營養—Avenanthramides，研究發現它可以防止壞膽固醇（LDL）的氧化，從而降低血管動脈粥狀硬化的發生機會，大大減少心血管疾病的罹患率。

此外，吃燕麥片亦具有緩和血糖上升的作用，皆因它能延長胃的排空時間，減慢糖分在小腸中消化及吸收，間接緩和血糖上升的速度。故此高膽固醇及糖尿病患者要多吃高水溶性纖維的燕麥食品。

### 為何男士應多吃燕麥片？

燕麥片含豐富的硒質（selenium），是人體天然抗氧化的防衛系統，尤其是它能活化體內極為重要的抗氧化酵素，glutathione peroxidase。此酵素專門對付和消滅破壞細胞組織的自由基。因此，多吃燕麥片來攝取硒質能減少微絲血管脆弱、肌肉無力及心臟受損的問題。

另一方面，愈來愈多醫學研究發現硒質有助預防前列腺癌（prostate cancer），顯示補充硒質能減低近 50% 患上此癌的風險。有些研究更指出硒質能抑制前列腺癌細胞的生長及分裂，間接加速癌細胞死亡。故此男士應多吃燕麥片，強心之餘，又可防前列腺癌。

### 腎衰竭患者注意分量

大多腎衰竭患者都同時有高磷血症（hyper-phosphatemia）的問題，由於燕麥片屬於高磷質食物，若過量進食，容易造成血磷過高，並且影響體內調節鈣質之代謝，引發身體組織及器官之鈣化。一旦腎臟發生鈣化，腎功能便會迅速惡化，磷質排泄速度亦相對降低，血磷濃度變得更高，因而導致惡性循環，令身體其他組織亦可能會出現磷酸鈣沉積。因此，腎衰竭病患者吃燕麥片前，最好事先請教註冊營養師，以免影響病情。



## 中國機場驗鈔

這是台灣朋友的親身經歷。供參考。

(中國廣州花都機場的驗鈔? 常進出中國大陸的人要注意看看!)

上週我在廣州花都機場，因飛往天津的班機延誤，閒得無聊，就往機場某店閒逛，最後挑了兩本書。“一共是 58.90 元，”收銀小姐微笑著說。我遞上一張百元鈔票。她接了，在手上摸一摸，撚一撚，對著光看了又看，又用指尖彈了彈，然後盯了我一眼，滿眼的懷疑，接著又從抽屜翻出一個驗鈔機，把那張鈔票放了上去。

“這是一張假鈔，這是一張假鈔……”驗鈔機閃著紅光不斷重複著這句話。

我的臉霎時變得火燙，好像自己做了小偷被當場捉住一樣。

“這是在香港中行兌換的，怎麼會是假的呢？”我嘟囔著。

收銀小姐鄙夷地看了我一眼說：“假鈔一律沒收。”

說完“刷”一聲就把錢撕成兩半兒扔進了紙簍。

我急了：“唉，你怎麼就撕了？”

她的臉色愈發地難看：“不撕難道你還想拿到別處去坑人嗎？”

我分辯說：“就算是假鈔你們也沒權沒收呀，只有銀行才有這個權力。”

見我很堅持，收銀小姐只好將已撕成兩半兒的錢還給了我。

今天一早，我用透明膠將錢重新粘好，然後去香港中銀……工作人員經過認真檢測後告訴我：這是一張真鈔。”

這怎麼可能？我跟老公說起這件事。

老公說：“啊！我深圳公司一個同事上次在花都機場也被撕過一張 100 元的‘假鈔，後來還對我納悶說：怎麼剛從公司樓下工商銀行提款機上取的錢也有假的？但也讓小姐給撕了，個人也就沒多想。”

我這才頓悟道：“原來她們故意把真鈔說成假鈔，然後撕半，等顧客走了以後就可以粘起來繼續使用了。

可是那驗鈔機總不該說謊！

關於這方面倒容易，老公說：“只要將驗鈔機電路枚稍加改動，機器也會說謊！真的不就變成假的了！”

啊…真 TMD 中國 10 億人口九億騙，還有一億在訓練。

## 廣州市景點：荔灣區

## 西關大屋

西關大屋，俗稱古老大屋，是中國廣州市荔灣區西關一帶興建的富有嶺南特色的傳統民居，多為名門望族、官僚巨賈所建。大部分西關大屋興建於清朝同治、光緒年間，主要分佈在多寶路、寶華路、龍津路西、上下九路等地。最著名的西關大屋有坐落於寶源北街 18 號的「梁資政第」、坐落於多寶路的鄧宮保第以及坐落於寶華路正中的鐘家花園等，但現已不復存在。

西關大屋多為磚木結構、青磚石腳、高大正門用花崗石裝嵌。其平面布局按中原傳統的正堂屋形式，基本上是縱深方向展開。其設計為三間兩廊，每廳為一進，全屋分二至三進。整體呈左右對稱設計，中間為主要廳堂，從進門起分別為門廳（門官廳）、轎廳（茶廳）、正廳（神廳、大廳）、頭房（長輩房）、二廳（飯廳）、二房（尾房）。廳之間用小天井隔開，天井上加小屋蓋，設有高側窗或天窗採光通風。廳兩側分別有書房和客房。門口裝修設矮腳吊扇門、趟櫳、硬木門等三重門扇。大屋兩側各有一條青雲巷。其室內裝修和陳設講究，精巧雅緻的木雕花飾，富有特色的滿洲窗和檻窗裝嵌着書畫圖案的彩色玻璃，名貴典雅的紅木傢具，處處都散發著濃郁的嶺南韻味。現在龍津西路、逢源路一帶比較集中的典型西關大屋民居已劃為西關大屋建築保護區。

趟櫳門 - 趟櫳由十餘根杯口粗的橫木鑲於兩根豎板上，豎板下方安裝有鐵軌的「趟」字作動詞解，意為拉動，拉動的方向並無一定的講究，有的向左，也有的向右。趟櫳的鎖設在拉向的另一側，暗藏於大木門後，是木製的頂門，只須人在屋內用指輕按下，即可頂死趟櫳不能開合。趟櫳的作用是通風與防盜，它的木料由杉木或柚木、坤甸等所制，小孩已不能鑽過其間空隙，而又不易鋸斷，對於防盜甚為有效。趟櫳幾乎都是素身無裝飾的，僅在用料上有別，及在豎板的頂部雕成如意雲紋。有極少的大屋在豎板朝外一側刻有博古花紋等。





**李麗娟**

專業房地產資深經紀      公司: 404-236-0043  
值得您永遠信賴      手機: 678-521-5214  
精專: 商業土地投資各種住宅買賣      Fax: 855-891-6088

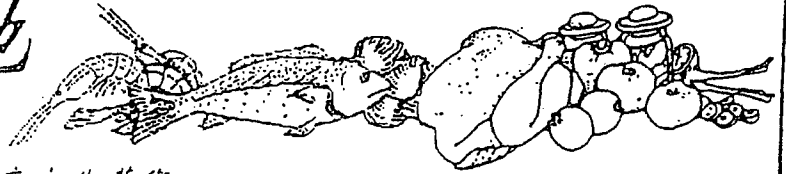
地產網址: [www.HouseOnline.us](http://www.HouseOnline.us)  
全球網上購物網址: [www.MaShopOnline.com](http://www.MaShopOnline.com)  
Email: [Lindaly.realtor@yahoo.com](mailto:Lindaly.realtor@yahoo.com)

**Linda Ly**  
Associate Broker

# 美食天地

食是人生最高享受

坤華食譜 烹調是一門高度文化藝術



## 彩椒伴龍利

|        |      |         |     |         |     |
|--------|------|---------|-----|---------|-----|
| A. 1 磅 | 龍利魚肉 | B. 1 茶匙 | 薑汁  | C. 1 湯匙 | 蒜末  |
|        |      | 1 茶匙    | 魚露  | 1 個     | 紅甜椒 |
|        |      | ½ 茶匙    | 烹大師 | ½ 個     | 黃甜椒 |
|        |      | 1 湯匙    | 粟粉  | ½ 個     | 綠甜椒 |
|        |      | 2 湯匙    | 料酒  |         |     |
|        |      | 1 個     | 蛋清  |         |     |

### 做法:

1. 買已經去骨之龍利魚片2塊，約是1磅。洗後抹乾水份，切如手指公大小之厚魚件。
2. 加入B料拌勻，待醃約5分鐘。
3. C料的三種不同顏色之甜椒，全部切約1/4吋闊椒絲。蒜粒剁成末待用。
4. 用一平底不沾鍋，加入1/8吋厚油，等於像煎又像炸，把魚片煎之兩邊稍有點黃，即已經夠熟，倒進漏箕隔油。
5. 用一個干淨炒鍋，放一點油，一點油鹽，跟著放下蒜末炒香。然後倒進三種椒絲，加點熱水，大火炒至八成熟，倒進另一個漏箕裡隔水。
6. 把煎好之魚片，倒進一個大盤裡。
7. 將炒好之椒絲圍繞在魚片傍邊。
8. 最後可散點黑椒粉或黑芝麻在魚片上，即可開動。

這道菜簡單易做，色澤耀眼鮮明，用來拿去和友人敘餐也不錯。

## 最超值的汽車保險以及貼心的個人化服務

在State Farm，您不僅可以享有優惠價格，同時，我們的代理人更致力於幫您獲得最合適的保障以及應得的折扣優惠。無微不至的關照，只有我們做得到。請立即與我聯絡

**梁劉經穗**

Wendy Leung, Agent

**404-266-8118 (B)**

**404-266-8115 (F)**

wendy.leung.bwvd@statefarm.com

or

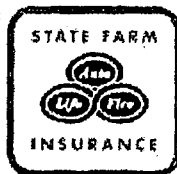
wendy@wendyleung.org

9A Lenox Pointe NE, Atlanta, GA 30324

**做個好鄰居，日日好安心**

State Farm 提供保險及理財服務

請致電State Farm保險代理人洽詢有關承保範圍、費用、服務及合約性問題  
State Farm保險保單表格及所需通知均以英文書寫





聯邦中小企業管理局優先審核貸款銀行 (SBA Preferred Lender)

**Main Office**

**5441 Buford Highway, Suite #109  
Doraville, GA 30340  
770-455-4989**

**Duluth Branch**

3725 Old Norcross Rd.  
Suite #A  
Duluth, GA 30096  
**770-495-1774**

**Sugarloaf Branch**

1295 Old Peachtree Road  
Suite #180  
Suwanee, GA 30024  
**678-735-5150**

**Suwanee Branch**

2790 L'ville-Suwanee Rd.  
Suite #105  
Suwanee, GA 30024  
**678-482-2996**

**Johns Creek Branch**

At Abbotts Bridge Station  
10820 Abbotts Bridge Rd.  
Suite #140  
Johns Creek, GA 30097  
**770-495-2423**

**Norcross Branch**

5495 Jimmy Carter Blvd.  
Suite #167  
Norcross, GA 30093  
**678-689-0093**

**East Alabama Branch**

1805 Gateway Drive  
Opelika, AL 36801  
**334-741-1300**

CDARS Member

[www.metrocitybank.com](http://www.metrocitybank.com)

SWIFT CODE: GMCBUS3A

聯邦中小型企業管理局貸款總額全喬治亞州第一名(2009 - 2011 年度)

# 喜萬年海鮮大酒樓

## Happy Valley Seafood Restaurant

亞特蘭大最新、最大、最豪華、最高品味的粵菜海鮮酒樓

|       |   |       |
|-------|---|-------|
| 港式飲茶  | ★ | 正宗粵菜  |
| 歐陸式裝璜 | ★ | 帝王級享受 |

筵開 60 席 ● 預訂全年酒席

地址：5495 Jimmy Carter Blvd, Norcross, GA 30093

電話：678-218-0888